

THE NEW *Artisan*

ผู้สร้างสรรค์ งานศิลปหัตถกรรมคนรุ่นใหม่

ประจำปี 2569





นางสาวณฤทัย ไชยรัตน์

Ms. Naruthai Chairat

ผู้สร้างสรรค์ศิลปหัตถกรรมคนรุ่นใหม่ 2569
The New Artisans 2026
ประเภท : หัตถกรรม/หัตถศิลป์
Category : Handicrafts
ลักษณะงาน : สิ่งทอ (งานปัก)
Work : Embroidery





คุณณฤทัย ไชยรัตน์ เป็นหนึ่งในศิลปินหัตถกรรมรุ่นใหม่ที่กำลังได้รับการยอมรับในระดับชาติด้วยผลงานปักสิ่งทออันละเอียดอ่อนและเปี่ยมด้วยจิตวิญญาณไทย สะท้อนถึงการเรียนรู้จากภูมิปัญญาท้องถิ่น และการประยุกต์แนวคิดร่วมสมัย ผลงานของเธอโดดเด่นด้วยความประณีตของเทคนิค การเลือกใช้วัสดุ ไม่เพียงแต่สวยงามทางสายตา แต่ยังเป็นสะพานเชื่อมระหว่างภูมิปัญญาดั้งเดิมกับจินตนาการร่วมสมัย ทำให้งานหัตถกรรมไทยยังคงมีชีวิตและเติบโตในยุคปัจจุบัน

คุณณฤทัย เริ่มต้นจากการเรียนรู้และซึมซับงานศิลปหัตถกรรมจากรากวัฒนธรรมท้องถิ่นในวัยเด็กเติบโตมาในครอบครัวที่มีความผูกพันกับงานผ้าฝ้าย ลายด้น และงานปักมือมาอย่างยาวนาน เธอได้ซึมซับเทคนิคการปั่นฝ้าย การทอฝ้าย และการตัดเย็บเสื้อผ้ามาจากคนในครอบครัว ซึ่งกลายเป็นความทรงจำและความภาคภูมิใจที่สร้างแรงบันดาลใจให้เธออยากสืบสานงานศิลปะนี้ต่อไป จากการฝึกฝนทักษะงานปักมือและงานสิ่งทอที่มีกลิ่นอายชาติพันธุ์และลวดลายร่วมสมัย คุณณฤทัย ได้พัฒนาฝีมือจนสามารถผสมผสานงานปักแบบดั้งเดิมเข้ากับดีไซน์สตรีทแวร์หรือของแต่งบ้านที่คนรุ่นใหม่เข้าถึงได้ง่าย และเริ่มสร้างแบรนด์ NAJAI อย่างเป็นทางการในปี 2557 จนถึงปัจจุบัน มีระยะเวลาในการเรียนรู้และสร้างสรรค์งานศิลปหัตถกรรมรวมประมาณ 28 ปี โดยเป็นประสบการณ์ในนามแบรนด์ NAJAI ประมาณ 11 ปี

ชุมชน “โหล่งฮิมคาว” คือแหล่งบ่มเพาะความคิดสร้างสรรค์ ครอบครัวของเธอเป็นหนึ่งในผู้ร่วมขับเคลื่อนและอยู่อาศัยในชุมชนโหล่งฮิมคาว อ.สันกำแพง จ.เชียงใหม่ ซึ่งเป็นชุมชนต้นแบบด้านหัตถกรรม ศิลปะ และวิถีชีวิตร่วมสมัย ในชุมชนแห่งนี้มีโฮมสเตย์และร้านคาเฟ่ที่บอกเล่าเรื่องราวความประณีตของงานศิลปะ ซึ่งเปิดพื้นที่ให้นักท่องเที่ยวได้เข้ามาสัมผัสงานปักผ้าและวิถีสโลว์ไลฟ์ โดยสถานที่นี้ตั้งขึ้นตามชื่อของเธอ เพื่อเป็นตัวแทนของคนรุ่นใหม่ที่จะมารับช่วงต่อภูมิปัญญาท้องถิ่น



Naruthai Chairat is a rising artisan gaining national recognition for her textile embroidery, which is both intricate and deeply imbued with the Thai spirit, reflecting a blend of local wisdom and contemporary concepts. Her work stands out for its technical refinement and thoughtful material selection; it is not merely visually stunning but also serves as a bridge between traditional craftsmanship and modern imagination, ensuring that Thai handicrafts remain vibrant and relevant in the contemporary era.

Naruthai’s journey began with learning and absorbing the art of handicrafts rooted in local culture. Growing up in a family with deep ties to cotton weaving, running stitches, and hand embroidery, she learned techniques such as cotton spinning, weaving, and garment making from her relatives. These experiences became cherished memories and a source of pride, inspiring her to preserve and continue this art form. Through honing her skills in hand embroidery and textiles—blending ethnic influences with contemporary patterns—she successfully integrated traditional embroidery into streetwear and home décor accessible to the younger generation. She officially launched the “NAJAI” brand in 2014. To date, she has dedicated approximately 28 years to learning and creating handicrafts, with 11 of those years spent developing the NAJAI brand.

The “Long Him Khao” community serves as a hub for nurturing creativity. Her family is among the driving forces and residents of the Loeng Him Khao community in San Kamphaeng District, Chiang Mai—a model community celebrated for its craftsmanship, art, and contemporary lifestyle. The community features homestays and cafés that showcase exquisite artistry, offering visitors a chance to experience embroidery and a “slow-living” lifestyle. The establishment bears her name, symbolizing the new generation poised to carry on local wisdom.



ความเป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัวของงานหัตถกรรม

งานปักมือ หากมองลึกลงไปในทุกฝีเข็ม จะพบทั้งเวลา ความอดทน และจิตวิญญาณที่ถูกถ่ายทอดไว้อย่างประณีต แต่สิ่งที่ทำให้งานของคุณณฤทัยโดดเด่นมิได้มีเพียงความประณีต หากแต่อยู่ที่ "ภาษาลวดลาย" ที่สะท้อนตัวตนอย่างชัดเจน มีความโดดเด่นอย่างมากในเรื่อง *"การผสมผสานอัตลักษณ์ชาติพันธุ์เข้ากับความร่วมสมัยและการเล่าเรื่องเชิงอารมณ์"* เอกลักษณ์ของ คุณณฤทัย คือการผสานงานศิลปหัตถกรรมดั้งเดิมกับการออกแบบร่วมสมัย เน้นงานทำมือ การย้อมสีธรรมชาติ และรายละเอียดที่มีเรื่องราวทุกชิ้นสะท้อนวัฒนธรรม จิตวิญญาณของช่าง และถูกตีความใหม่ให้เรียบง่าย แต่มีพลังและความหมายในแบบของตนเอง

การผสานกลิ่นอายชาติพันธุ์และลายตีนจกแม่แจ่ม ผลงานผ้าฝ้ายของเธอได้รับอิทธิพลมาจากวิถีชีวิตดั้งเดิม เช่น ผ้าตีนจกแบบแม่แจ่ม และเทคนิคการด้นมือของภาคเหนือ แต่เธอนำมาตีความใหม่โดยไม่ยึดติดกับกรอบลวดลายโบราณเพียงอย่างเดียว ด้วยลวดลายที่มีชีวิต มีการลดทอนรายละเอียดให้ดูโมเดิร์นขึ้น แต่ยังคงสะท้อนความประณีตของงานปักมือสไตล์ชาติพันธุ์ที่ดูอบอุ่นและมีคุณค่าเชิงช่างฝีมือ

เทคนิคการด้นและการปักผ้าลายฟรีฟอร์ม จุดเด่นที่เป็นลายเซ็นในงานปักของเธอคือ การให้ความสำคัญกับจังหวะของฝีเข็มที่ไม่จำเป็นต้องตรงตามพิมพ์เขียว แต่เน้นความรู้สึกและอารมณ์ในแต่ละฝีเข็ม การปักผ้าแต่ละชิ้นจึงมีจังหวะและเรื่องราวเฉพาะตัวในตัวเอง มีลักษณะเฉพาะที่เรียกว่า "งานศิลปะที่มีลมหายใจ" เป็นงานแฮนด์เมด 100% ฝีเข็มการด้นและการเย็บมือของเธอจะให้มิติของผิวสัมผัส บนผ้าฝ้ายเนื้อธรรมชาติที่เครื่องจักรไม่สามารถเลียนแบบได้ ลายเส้นงานของคุณณฤทัยจึงกลายเป็น "ภาษาศิลป์" ที่สื่อสารตัวตน มุมมองต่อโลก และความผูกพันกับรากเหง้าทางวัฒนธรรมได้อย่างชัดเจนและงดงาม

การคัดสรรวัสดุธรรมชาติและการทำสีที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมการใช้ผ้าย้อมธรรมชาติ ชิ้นงานจะเน้นการใช้ผ้าฝ้ายปั่นมือและทอมือ นำมาผ่านกระบวนการย้อมสีธรรมชาติ เช่น คราม หรือสีจากเปลือกไม้ใบไม้ในท้องถิ่น ซึ่งสอดคล้องกับแนวคิดความยั่งยืน สีสันในผลงานจะให้ความรู้สึกสบายตา และเชื่อมโยงกับวิถีชีวิตธรรมชาติรอบตัว

การแปลงหัตถกรรมสู่ผลิตภัณฑ์ไลฟ์สไตล์ร่วมสมัยสวมใส่และใช้งานได้จริง เธอเปลี่ยนงานปักให้กลายเป็นแฟชั่นเสื้อผ้าร่วมสมัย ไอเทมสตรีทแวร์ กระเป๋า ของตกแต่งบ้าน และสินค้าไลฟ์สไตล์ที่คนรุ่นใหม่สามารถนำไปมิกซ์แอนด์แมทช์กับชีวิตประจำวันได้อย่างลงตัว



The Unique Character of the Craftsmanship

In hand embroidery, a closer look at every stitch reveals the time, patience, and spirit meticulously infused into the work. Yet, what truly distinguishes Naruthai's creations is not merely their refinement, but a "language of patterns" that clearly reflects her identity. Her work excels in blending ethnic heritage with contemporary aesthetics and emotional storytelling. Her signature style lies in the fusion of traditional craftsmanship with modern design—emphasizing handmade processes, natural dyeing, and narrative-rich details. Each piece reflects cultural roots and the artisan's spirit, reinterpreted into a style that is simple yet powerful and deeply meaningful.

Blending Ethnic Aesthetics with Mae Chaem *Teen Jok* Motifs: Her cotton creations draw inspiration from traditional ways of life—such as the *Teen Jok* weaving style of Mae Chaem and Northern hand-quilting techniques—yet she reinterprets them without being bound by rigid, ancient pattern constraints. Her designs feature lively motifs and simplified details for a modern look, while still capturing the warmth and exquisite craftsmanship of ethnic-style hand embroidery.

Free-form Quilting and Embroidery Techniques: A signature element of her embroidery is the emphasis on the rhythm of the stitches; rather than adhering to a strict blueprint, she focuses on the feeling and emotion conveyed by each stitch. Consequently, every embroidered piece possesses its own unique rhythm and narrative, characterized by... These "living artworks" are 100% handmade; her hand-stitching and quilting techniques create a tactile dimension on natural cotton that machines simply cannot replicate. Consequently, Naruthai's line work evolves into an "artistic language" that beautifully and clearly conveys her identity, her worldview, and her deep connection to cultural roots.

The process emphasizes sustainability through the selection of natural materials and eco-friendly dyeing methods. Hand-spun and hand-woven cotton fabrics are colored using natural dyes—such as indigo or pigments derived from local tree bark and foliage—creating a palette that is soothing to the eye and evokes a connection to the natural world.

By transforming traditional craftsmanship into contemporary lifestyle products designed for practical use, she turns embroidery into modern fashion, streetwear, bags, home décor, and lifestyle items that the younger generation can seamlessly mix and match into their daily lives.

การอนุรักษ์และสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่น

หัวใจสำคัญของการทำงานของคุณณฤทัย คือการรักษารากเหง้าทางวัฒนธรรม อนุรักษ์และสืบทอดภูมิปัญญาดั้งเดิมผ่านการทำงานร่วมกับช่างท้องถิ่น ใช้เทคนิคดั้งเดิม เช่น การทอ การปัก และการย้อมสีธรรมชาติพร้อมนำองค์ความรู้เหล่านี้มาตีความใหม่ในการออกแบบ ให้เกิดเป็นผลงานร่วมสมัยที่ยังคงเอกลักษณ์ วัฒนธรรม และจิตวิญญาณของงานหัตถกรรมไว้อย่างชัดเจน

การอนุรักษ์และการสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นของคุณณฤทัย มีความโดดเด่นในแง่ของ **"การสืบทอดรากเหง้าแบบถอดรหัส และตีความใหม่"** ซึ่งไม่ใช่การลอกเลียนแบบลวดลายโบราณมาวางบนผ้าแบบเดิม ๆ แต่เป็นการนำกระบวนการและคุณค่าดั้งเดิมของหัตถกรรมเชียงใหม่มาหล่อหลอมใหม่จนกลายเป็นอัตลักษณ์เฉพาะตัว ด้วยการสืบทอด อัตลักษณ์ผ้าตีนจกแม่แจ่ม และงานปักชาติพันธุ์ ซึ่งเป็นภูมิปัญญาขั้นสูงของช่างฝีมือล้านนา เธอเลือกที่จะเก็บเทคนิคความประณีตของการปักและด้นมือเอาไว้ แต่ ถอดรหัสลวดลายโบราณ ให้กลายเป็นงานแนวแอ็บสแตรกต์ (Abstract) หรือลายร่วมสมัย (Contemporary) ที่เข้ากับแฟชั่นสตรีทแวร์ ทำให้คนรุ่นใหม่สวมใส่ได้จริงในชีวิตประจำวัน

การรักษาคุณค่าดั้งเดิม ด้วยวัสดุชุมชนจากต้นน้ำสู่ปลายน้ำ ชิ้นงานของเธอเลือกใช้เฉพาะ ผ้าฝ้ายทอมือและผืนผ้าที่ผลิตขึ้นจากกระบวนการดั้งเดิมในท้องถิ่น การนำผ้าฝ้ายดิบและเส้นฝ้ายปั่นมือที่มีผิวสัมผัสไม่เรียบเนียน มาผสมผสานกับการย้อมสีธรรมชาติ เช่น คราม, เปลือกไม้ นำมาสร้างมิติแสงเงาและเนื้อสัมผัสผ่านรอยปักที่ประณีต ทำให้งานแต่ละชิ้นมีลวดลายที่ลอกเลียนแบบได้ยาก แม้แต่ตัวเธอเองก็ไม่สามารถปักให้เหมือนเดิมซ้ำได้ 100% สิ่งนี้เองทำให้ผลงานของณฤทัยไม่ได้เป็นเพียงงานออกแบบสิ่งทอ แต่ยังเป็น "สื่อกลาง" ที่ช่วยพาผู้คนให้ย้อนกลับไปรู้จักรากเหง้า ถ่ายทอดเรื่องราวจากอดีตสู่คนรุ่นใหม่ได้อย่างทรงคุณค่า





Preserving and Passing on Local Wisdom

At the heart of Naruthai's work lies a commitment to preserving cultural roots and passing on traditional wisdom through collaboration with local artisans. She employs age-old techniques—such as weaving, embroidery, and natural dyeing—while reinterpreting this knowledge in her designs. The result is a body of contemporary work that distinctly retains the unique identity, culture, and spirit of the original craftsmanship.

Naruthai's approach to preserving and passing on local wisdom is distinguished by a process of "decoding and reinterpreting roots." Rather than simply replicating ancient patterns on conventional fabrics, she fuses the traditional processes and values of Chiang Mai craftsmanship into a unique identity. By carrying forward the heritage of *Mae Chaem Teen Jok* (a distinctive style of patterned hem weaving) and ethnic embroidery—forms of advanced Lanna craftsmanship—she preserves the intricate techniques of hand-embroidery and hand-stitching. Simultaneously, she decodes ancient motifs, transforming them into abstract or contemporary patterns suited for streetwear, making them practical for everyday wear by the younger generation.

She upholds traditional values by utilizing community-sourced materials throughout the entire production chain. Her creations feature exclusively hand-woven cotton and fabrics produced through local, traditional methods. She combines raw cotton and hand-spun yarn—characterized by their unique, textured feel—with natural dyes derived from sources like indigo and tree bark, creating depth, light, and shadow through exquisite embroidery. This results in patterns that are difficult to replicate; even the artist herself cannot embroider the exact same design twice. Consequently, Naruthai's work transcends mere textile design, serving instead as a medium that reconnects people with their roots and meaningfully conveys stories from the past to the new generation.



ความมุ่งหวังและความตั้งใจในการสืบทอดภูมิปัญญา

ในมุมมองของคุณณฤทัย การสืบทอดภูมิปัญญางานศิลปหัตถกรรมไทยไม่ควรหยุดอยู่ที่ "การรักษาไว้" แต่ต้อง "ทำให้มีชีวิตอยู่ต่อได้จริง" เธอมองว่างานปักและสิ่งทอพื้นบ้านยังมีศักยภาพอีกมากหากได้รับการนำเสนอในรูปแบบที่เข้าถึงง่าย เหมาะกับวิถีชีวิต และตอบโจทย์ทั้งด้านความงามและการใช้งานของคนในยุคปัจจุบัน ความตั้งใจสำคัญของเธอคือการทำให้งานผ้าและงานปักไม่ถูกจำกัดอยู่เพียงในตู้โชว์หรือเวทีประกวด แต่สามารถเข้าไปเป็นส่วนหนึ่งในชีวิตประจำวันของผู้คน

ความตั้งใจของคุณณฤทัย ชัดเจนในการสร้างสมดุลระหว่างอนุรักษ์และนวัตกรรม เพื่อให้ภูมิปัญญายังคงมีชีวิตและความหมายในยุคใหม่ เป้าหมายหลักคือการทำให้หัตถกรรมไทยมีชีวิตและปรับตัวได้ในโลกปัจจุบัน โดยมีเจตนารมณ์ที่จะสืบทอดความรู้ให้คนรุ่นใหม่ ผ่านการสอนและสร้างแรงบันดาลใจ และสร้างโมเดลเศรษฐกิจยั่งยืนที่ช่วยให้ช่างในชุมชนมีรายได้และเห็นคุณค่าของฝีมือ

Aspiration and Commitment to Preserving Traditional Wisdom

From Naruthai's perspective, passing on the wisdom of Thai arts and crafts should not stop at mere preservation; it must ensure the craft remains truly alive and relevant. She believes that traditional embroidery and textiles hold immense potential if presented in ways that are accessible, compatible with modern lifestyles, and meet contemporary needs for both aesthetics and functionality. Her core mission is to move these textile and embroidery arts beyond the confines of display cabinets or competition stages, allowing them to become an integral part of people's daily lives.

Naruthai is clearly committed to striking a balance between conservation and innovation, ensuring that this traditional wisdom retains its vitality and significance in the modern era. Her primary goal is to revitalize Thai handicrafts and enable them to adapt to the contemporary world. She aims to pass on this knowledge to the next generation through teaching and inspiration, while simultaneously establishing a sustainable economic model that generates income for community artisans and fosters a deep appreciation for their craftsmanship.

การพัฒนาและประยุกต์สู่เชิงพาณิชย์

คุณณฤทัยให้ความสำคัญกับทั้ง “ด้านศิลป์” และ “ด้านเศรษฐกิจ” ควบคู่กันไป เธอเชื่อว่าหากช่างฝีมือสามารถสร้างรายได้จากงานหัตถกรรมอย่างยั่งยืน ผู้สืบทอดรุ่นใหม่ก็จะกล้าเลือกเดินบนเส้นทางนี้ไปอีกยาวนาน คุณณฤทัย ดำเนินการพัฒนาผลงานเชิงพาณิชย์ผ่านหลายแนวทางด้วยมุมมองแบบคนรุ่นใหม่ โดยไม่ได้หยุดอยู่ที่การสร้างผลงานสวยงามเท่านั้น แต่ยังมองไปถึงการออกแบบสินค้าให้ตอบโจทย์เชิงพาณิชย์อย่างเป็นระบบ โดยให้ความสำคัญกับการวางตำแหน่งแบรนด์อย่างชัดเจนในกลุ่มสินค้าหัตถศิลป์คุณภาพสูงที่เน้นทั้ง “เอกลักษณ์” และ “ความรับผิดชอบต่อชุมชน” ทำให้ลูกค้าที่สนับสนุนผลงานของเธอไม่เพียงได้ซื้อสินค้า หากแต่รู้สึกว่ากำลังมีส่วนร่วมในการช่วยสืบสานภูมิปัญญาไปพร้อมกันด้วย

คุณณฤทัย เชื่อว่าการพางานศิลปหัตถกรรมไปสู่เชิงพาณิชย์ ไม่ใช่การลดคุณค่า แต่คือการทำให้งานมีชีวิตอยู่ต่อได้เราจึงพัฒนาและประยุกต์เทคนิคดั้งเดิมผ่านกระบวนการออกแบบที่เคารพรากวัฒนธรรมควบคู่กับการทดลองรูปแบบ วัสดุ และฟังก์ชันใหม่ๆ ให้สอดคล้องกับวิถีชีวิตร่วมสมัยทุกชิ้นงานถูกสร้างพร้อมเรื่องราว ถ่ายทอดที่มากระบวนการและจิตวิญญาณของช่าง ผ่านการจัดแสดง การสื่อสารและแบรนด์ เพื่อให้ผู้ใช้ไม่เพียง “ครอบครอง” แต่ “เข้าใจ” คุณค่าของงานแนวคิดนี้ทำให้งานหัตถกรรมสามารถเชื่อมโยงกับตลาดได้อย่างยั่งยืน โดยยังคงเอกลักษณ์และศักดิ์ศรีของภูมิปัญญาไทยไว้อย่างครบถ้วน

Development and Commercialization

Naruthai places equal importance on both the artistic and economic dimensions. She believes that if artisans can generate sustainable income from their craft, the next generation will be encouraged to pursue this path for the long term. Naruthai approaches commercial development with a modern mindset; she goes beyond merely creating beautiful objects to systematically designing products that meet market demands. She emphasizes clear brand positioning within the high-quality handicraft sector, highlighting both unique identity and community responsibility. This ensures that customers who support her work feel they are not just purchasing a product, but actively participating in the preservation of traditional wisdom.

Naruthai believes that bringing arts and crafts into the commercial sphere does not diminish their value; rather, it ensures their continued vitality. Consequently, she develops and adapts traditional techniques through a design process that respects cultural roots while experimenting with new forms, materials, and functions suited to contemporary lifestyles. Each piece is imbued with a story that conveys the creative process and the artisan’s spirit—communicated through exhibitions, branding, and storytelling—so that users do not merely “possess” the item but truly “understand” its value. This approach enables handicrafts to connect sustainably with the market while fully preserving the unique identity and dignity of Thai craftsmanship.



ประสบการณ์ด้านการถ่ายทอดความรู้ให้กับชุมชนและสังคม

ประสบการณ์ของคุณณฤทัย ไม่ได้ถูกเก็บไว้เพียงลำพัง เธอให้ความสำคัญกับการถ่ายทอดความรู้กลับคืนสู่สังคมและชุมชนต้นกำเนิด "การเปิดพื้นที่เรียนรู้" ในชุมชนโหล่งฮิมคาว อ.สันกำแพง จ.เชียงใหม่ เพื่อให้เป็นแหล่งเรียนรู้วิถี เปิดที่เปิดโอกาสให้นักท่องเที่ยวและคนรุ่นใหม่เข้ามาทำ Workshop งานปักผ้าและงานเย็บมือ ทำให้ตัวชิ้นงานของเธอทำหน้าที่เป็นเสมือน "สื่อกลาง" ในการส่งต่อแรงบันดาลใจและเชื่อมโยงคนเมืองเข้ากับคุณค่าของงานแฮนด์เมดเชียงใหม่ได้อย่างลึกซึ้ง

นอกจากนั้น เธอยังใช้สื่อออนไลน์เป็นอีกช่องทางหนึ่งในการแบ่งปันองค์ความรู้ ทั้งในรูปแบบภาพถ่ายเบื้องหลังการทำงาน คลิปวิดีโอสั้นเกี่ยวกับเทคนิคพื้นฐาน หรือเรื่องเล่าบนผืนผ้า ทำให้ผู้สนใจจากหลากหลายพื้นที่สามารถเข้าถึงโลกของงานปักได้ง่ายยิ่งขึ้น ทั้งนี้ เพื่อปลูกฝังความภาคภูมิใจในภูมิปัญญาท้องถิ่น สร้างทักษะที่สามารถนำไปประกอบอาชีพได้

Experience in Sharing Knowledge with the Community and Society

Naruthai does not keep her expertise to herself; she places great importance on sharing her knowledge with society and her home community. She established a learning space in the Long Him Khao community of San Kamphaeng District, Chiang Mai, dedicated to sharing the local way of life. This venue offers tourists and the younger generation opportunities to participate in embroidery and hand-sewing workshops. Her creations serve as a medium for passing on inspiration and forging a deep connection between urban dwellers and the intrinsic value of Chiang Mai's handmade crafts.

Furthermore, she utilizes online platforms to share her expertise—through behind-the-scenes photos, short videos demonstrating basic techniques, and storytelling woven into the fabric itself—making the world of embroidery more accessible to enthusiasts everywhere. Her efforts aim to instill pride in local wisdom and foster skills that can lead to viable livelihoods.





การผสมผสานภูมิปัญญาท้องถิ่นกับนวัตกรรม

หนึ่งในจุดแข็งที่ทำให้ผลงานของคุณณฤทัย ที่โดดเด่นคือความสามารถในการผสมผสาน “ภูมิปัญญาท้องถิ่น – ทักษะเชิงช่าง – นวัตกรรมร่วมสมัย” เข้าด้วยกันอย่างกลมกลืน ด้วยการคัดเลือกภูมิปัญญาท้องถิ่นที่มีความหมายและเทคนิคที่เหมาะสมสำหรับการนำไปต่อยอด เช่น ลายปักประจำถิ่น การย้อมสีธรรมชาติ การทอมือ มีการประยุกต์การออกแบบเพื่อรองรับการผลิตในระดับเล็ก-กลาง โดยคงคุณค่าทางศิลป์ เช่น ปรับลายให้เหมาะกับการผลิตจำนวนมากขึ้น โดยยังรักษาความประณีต มีการนำเทคนิคใหม่ ๆ เช่น การออกแบบด้วยซอฟต์แวร์เพื่อทำต้นแบบ หรือการใช้เครื่องมือช่วยบางจุด แต่ยังคงมือเป็นเอกลักษณ์หลัก เพื่อเพิ่มความแม่นยำและลดเวลาการผลิต และได้นำวัสดุและเทคนิคผสมมาใช้ เช่น การรวมผ้าโบราณกับผ้าสมัยใหม่ หรือการใช้วัสดุรีไซเคิลในบางองค์ประกอบเพื่อสอดคล้องกับแนวคิดความยั่งยืน ส่วนในด้านเทคนิคได้พัฒนาลายปักเฉพาะตัวที่ผสมผสานระหว่างเข็มต่อเนื่องหลายระดับความหนาแน่นของฝีเข็มที่แปรผัน และการเล่นระดับสีของเส้นด้ายอย่างละเอียด ทำให้เกิดมิติและผิวสัมผัสที่เป็นเอกลักษณ์ยากจะลอกเลียนแบบ ทักษะเชิงช่างที่พิถีพิถันนี้ ทำให้ผลงานของเธอมีความโดดเด่นทั้งในแง่ศิลปะและฝีมือ

Blending Local Wisdom with Innovation

A key strength distinguishing Naruthai’s work is her ability to harmoniously blend local wisdom, craftsmanship, and contemporary innovation. She carefully selects meaningful local traditions and techniques—such as regional embroidery patterns, natural dyeing, and hand-weaving—and adapts their designs for small-to-medium-scale production without compromising artistic value. For instance, she modifies patterns to suit larger production runs while maintaining exquisite detail. She incorporates modern techniques—such as software-aided design for prototyping or specific mechanical aids—to enhance precision and reduce production time, all while keeping manual craftsmanship as the core element. Furthermore, she employs mixed materials and techniques, such as combining antique and modern fabrics or integrating recycled materials to align with sustainability principles. Regarding technique, she has developed a signature embroidery style that combines multi-level stitching, varying stitch densities, and intricate thread-color gradients. This creates unique dimensions and textures that are difficult to replicate. Such meticulous craftsmanship ensures her work stands out for both its artistic merit and superior execution.

การพัฒนาผลงานเชิงการตลาดและการขยายสู่ต่างประเทศ

การพัฒนาผลงานเชิงการตลาดและการขยายสู่ต่างประเทศของ คุณณฤทัย ผู้ก่อตั้งแบรนด์ NAJAI Studio จ.เชียงใหม่ มีกลยุทธ์การขับเคลื่อนธุรกิจที่ผสานเสน่ห์งานคราฟต์พื้นถิ่นเข้ากับระบบการตลาดสากลอย่างเด่นชัด คือ

- **การยกระดับผลิตภัณฑ์และสร้างแบรนด์** ชูอัตลักษณ์รักษ์โลก มุ่งเน้นการใช้ผ้าฝ้ายและผ้าไหมทอมือ ย้อมสีจากธรรมชาติ 100% ผนึกเข้ากับงานปักมือที่ละเอียดประณีต เช่น ลายซิกเนเจอร์อย่าง “มังกร” หรือ “นกปักษาสวรรค์ เพื่อสร้างมูลค่าเพิ่ม ในฐานะงานศิลปะที่สวมใส่ได้ ปรับสู่แฟชั่นร่วมสมัย เปลี่ยนผ้าทอพื้นเมืองที่เคยดูโบราณให้กลายเป็นเสื้อผ้าสำเร็จรูปและชุดเดรสดีไซน์โมเดิร์น มีการปล่อยพื้นที่ให้เนื้อผ้าได้ “หายใจ” สอดรับกับเทรนด์แฟชั่นแบบที่ใส่ได้ยาวนาน ไม่ล้าสมัย
- **กลยุทธ์การตลาดและการสร้างประสบการณ์** เปิดพื้นที่สตูดิโอในรูปแบบควบคู่ไปกับร้านกาแฟ เพื่อดึงดูดกลุ่มคนรุ่นใหม่และนักท่องเที่ยวให้เข้ามาสัมผัสวัฒนธรรมและกระบวนการทำงานคราฟต์จริง สร้างความผูกพันระหว่างลูกค้ากับแบรนด์อย่างลึกซึ้ง และเปิดกว้างด้วยพื้นที่สร้างสรรค์ NAJAI CO-SPACE ขยายธุรกิจสู่การจัดกิจกรรมนิทรรศการ งานเสวนาด้านความยั่งยืน และการจัดเวิร์กช็อป เพื่อสร้างชุมชนคนรักงานหัตถกรรมและเพิ่มช่องทางการรับรู้แบรนด์ในวงกว้าง
- **การขยายตัวสู่ตลาดต่างประเทศ** ด้วยการสร้างแรงบันดาลใจระดับสากล ได้มีการเดินทางไปจัดแสดงผลงานและค้นหาแรงบันดาลใจใหม่ๆ ในต่างแดน เช่น การเปิดตัวคอลเลกชั่นสีส้นและเรื่องราวใหม่ที่ เมืองโคเปนเฮเกน ซึ่งเป็นศูนย์กลางแฟชั่นยั่งยืนระดับโลก เพื่อศึกษาและปักหมุดเจาะกลุ่มตลาดผู้บริโภคชาวยุโรปที่ให้คุณค่ากับงานรักษ์โลกและงานใส่ใจสิ่งแวดล้อม
- **การผลักดันผ่านแพลตฟอร์มภาครัฐ** ผ่านงานแสดงสินค้าระดับนานาชาติ เพื่อเป็นสะพานเชื่อมโยงแบรนด์เข้าหากลุ่มผู้ซื้อ และผู้นำเข้าสินค้าคราฟต์แฟชั่นจากทั่วโลก

แรงบันดาลใจของคุณณฤทัย คือการเห็นงานหัตถศิลป์ไทยยืนอยู่ในเวทีโลกอย่างสง่างาม มีคุณค่าทั้งในฐานะงานศิลป์และงานออกแบบร่วมสมัย และสร้างรายได้กลับคืนสู่ชุมชนต้นทางได้อย่างเป็นรูปธรรม



Marketing Development and International Expansion

The marketing development and international expansion strategy of Ms. Naruthai, founder of the Chiang Mai-based brand NAJAI Studio, distinctively blends the charm of local craftsmanship with global marketing systems:

• **Product Elevation and Brand Building:** The brand highlights an eco-conscious identity, focusing on hand-woven cotton and silk dyed with 100% natural materials. These are combined with intricate hand-embroidery—featuring signature motifs like the "Dragon" or "Bird of Paradise"—to create added value as wearable art. The designs adapt traditional textiles into contemporary ready-to-wear garments and modern dresses, allowing the fabric to "breathe" and aligning with the trend of timeless, enduring fashion.

• **Marketing and Experience Creation:** The studio operates alongside a coffee shop to attract younger generations and tourists, inviting them to experience the culture and actual craftsmanship process firsthand, thereby fostering a deep connection between customers and the brand. Furthermore, the "NAJAI CO-SPACE" creative hub expands the business into hosting exhibitions, sustainability talks, and workshops, building a community of craft enthusiasts and broadening brand awareness.

• **International Market Expansion:** Driven by global inspiration, the brand actively showcases its work and seeks new creative ideas abroad—such as launching a collection featuring new colors and narratives in Copenhagen, a global hub for sustainable fashion. To explore and target the European consumer market that values eco-conscious and environmentally friendly craftsmanship.

• Facilitating connections through government platforms and international trade exhibitions, serving as a bridge linking brands with global buyers and importers of artisanal fashion products.

Ms. Naruethai's inspiration stems from a vision of Thai craftsmanship standing proudly on the global stage—valued as both fine art and contemporary design—while generating tangible income for the communities where the work originates.





เกียรติบัตรและรางวัลที่ได้รับ

คุณณฤทัย ได้รับการคัดเลือกเป็น “ผู้สร้างสรรค์งานศิลปหัตถกรรมคนรุ่นใหม่ (The New Artisans)” ประจำปี 2569 ซึ่งเป็นการยอมรับถึงความสามารถและผลงานที่มีคุณค่า นอกจากนั้น เธอยังได้รับเกียรติบัตรและรางวัลจากการเข้าร่วมโครงการฝึกอบรม การประกวดงานหัตถกรรม และการจัดแสดงผลงานในระดับท้องถิ่น/ภูมิภาค

คุณณฤทัยเป็นตัวอย่างของช่างหัตถกรรมรุ่นใหม่ที่เดินทางอย่างมีทิศทาง ตั้งต้นจากการเรียนรู้ภูมิปัญญาท้องถิ่น ฝึกฝนเชิงฝีมือ และเปิดรับนวัตกรรมเพื่อขยายขอบเขตผลงาน ซึ่งแสดงให้เห็นว่าการผสมผสานระหว่างความรักในวัฒนธรรมท้องถิ่น ความมุ่งมั่นในการฝึกฝนฝีมือ และการเปิดรับนวัตกรรม สามารถสร้างผลงานหัตถกรรมที่มีคุณค่า ทั้งในเชิงศิลป์และเชิงพาณิชย์ ความสำเร็จของเธอในฐานะ The New Artisans ประจำปี 2569 ไม่เพียงเป็นเกียรติส่วนบุคคล แต่ยังเป็นแรงกระตุ้นให้ชุมชนและผู้สนใจหัตถกรรมเห็นแนวทางในการสืบทอดและพัฒนาองค์ความรู้ท้องถิ่นให้ทรงคุณค่าในยุค

Certificates and Awards Received

Ms. Naruthai was selected as one of “The New Artisans” for the year 2026, a recognition of her talent and the significant value of her work. Additionally, she has received certificates and awards for her participation in training programs, handicraft competitions, and exhibitions at both local and regional levels.

Ms. Naruthai exemplifies a new generation artisan with a clear vision. Her journey began with learning local wisdom and honing her craftsmanship, followed by an openness to innovation that expanded the scope of her creations. Her path demonstrates that blending a love for local culture with a commitment to skill development and an embrace of innovation can yield handicrafts of immense artistic and commercial value. Her success as one of “The New Artisans” of 2026 is not merely a personal honor; it also inspires the community and craft enthusiasts, offering a model for preserving and evolving local knowledge to ensure its continued relevance and value in the modern era.



THE NEW *Artisan*